'After the lapse of more than ten years, after my retirement I was again given the rare opportunity of serving this Legislature formed in 1952 after the General Elections and though at first I accepted the office of Secretery to this Legislature for one year only, I have in fact remained here tor nearly three years. I feel grateful for this opportunity of service, especially as it enabled me to come in contact with a Speaker of such remarkable knowledge of and enthusiasm for correct *Parliamentary* practice, as you.

'During all the years when I remained in the Madras Legislature, I had the great good fortune of receiving uniform kindness, consideration and appreciation at the hands of the several distinguished persons who from time to time presided over the Legislature and from the members of all parties connected with it. In particular, I have been the recipient from you of uniform kindness and courtesy which will ever be the source of pride and satisfaction to me in my retirement. I hereby express my feelings of sincere gratitude to you and through you to the Government and to the members of the Legislature for all the kindness, courtesy and consideration which you and they have shown to me at all times.

'I shall be failing in my duty if I do not on this occasion, acknowledge the very willing, loyal and efficient co-operation and help which throughout my long service in the Legislature Secretariat, I have received from the officers and staff of that Secretariat. I hope and wish that the volume and quality of the work done by them will receive from the hands of Government and this Legislature due recognition and appreciation.

'Lastly, I assure you that in my retirement, I shall ever be praying for your long life and prosperity, and for the long life and prosperity of all persons connected with this Legislature and that I shall ever be wishing for the success of this Legislature in its endeavours and for the maintenance of its high reputation for patriotism, justice and righteousness.

Yours faithfully,
R. V. KRISHNA AYYRR,
Secretary to the Legislature."

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM :—" Sir, I am sure the entire House has listened to the contents of the letter which you have just read with a certain feeling of regret that Mr. R. V. Krishna Ayyar should be leaving us. I have given notice of a motion which will be formally moved to-morrow expressing appreciation of the long and meritorious work done by Mr. R. V. Krishna Ayyar to this Legislature."

MR. SPEAKER :—" The motion will be taken up to-morrow."

MR. SPEAKER :—" Now, let us take up the next item on the agenda, viz., Voting on Demands.

VI.—PERSONAL EXPLANATION *RE* ADVICE TENDERED BY SOME MEMBERS TO THE METTUR INDUSTRIES UNION CONCERNING THEIR DEMAND FOR BONUS.

9-40 a.m. SRI M. KALYANASUNDRAM :—" Sir, before proceeding to the next item, I want to make a personal explanation. It is with regard to the reply given by the Hon. the Minister for Labour the **other day**. கனம் சபா நாயகர் அவர்களே. இம்மாதம் 17-ந்தேதி அன்றைய தினம் என்னுடைய கேள்வி ஒன்றுக்கு பதில் சொல்லக்கூடிய சமயத்தில் கனம் தொழில் மந்திரி அவர்கள் மேட்டூர் இன்டஸ்ட்ரீஸ் தொழிலாளர்களுடைய சங்கத்தையும் அதற்கு யோசனை சொல்லக்கூடியவர்களையும் அதில் ஓரளவு சம்பந்தப்பட்டிருக்கக்கூடிய இந்தச்சபையிலுள்ள அங்கத்தினர்களையும் தவருகப் புரிந்துகொள்ளக்கூடிய முறையில் குறைகூறினார்கள். அது சம்பந்தமான சில விவரங்களை சபை முன்பு சொல்லவேண்டியது என்னுடைய கடமையென்று நான் கருதுகிறேன். "

21st March 1955]

MR. SPEAKER :—" சுருக்கமாகப் பேசி முடித்துவிடுங்கள். **Personal** explanation should always be brief."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" மேட்டூர் இண்டஸ்ட்ரிஸ் வெள்ளைக்காரருக்குச் சொந்தமான கம்பெனி என்பது வாஸ்தவம் தான். அங்கு இரண்டாயிரம் தொழிலாளர்கள் வேலை செய்கிறார்கள். லேபர் ஆபீசர் அனுப்பியிருக்கக்கூடிய ரிபோர்டிலிருந்து பார்த்தால் 1,800 தொழிலாளர்கள் ஒரே சங்கத்தில் அங்கத்தினர்களாக இருக்கிறார்கள். $5\frac{1}{4}$ மாதச் சம்பளம் போனஸாகத் கொடுக்கப்படவேண்டுமென்று அந்தச்சங்கம் கோரிவந்தது. அதைப்பற்றி சர்க்காரிடத்திலும் முறையிடப்பட்டது. அதுசம்பந்தமாக நடைபெற்ற பேச்சு வார்த்தைகளில் சிற்சில சந்தர்ப்பங்களிலே நானும் தமிழ்நாடு தொழிற்சங்க காங்கிரஸைச் சேர்ந்த ஸ்ரீ கே.டி. கே. தங்கமணியும் மந்திரி அவர்களைச் சந்தித்துப் பேசவேண்டிய சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டது. இந்தச் சங்கம் அகில இந்திய தொழிற்சங்க காங்கிரசோடு இணைக்கப்பட்டதல்ல. அது எல்லா அரசியல் கருத்துடையவர்களும் சேர்ந்து வேலை செய்யக்கூடிய சங்கமாகும். தகராறு என்னவென்றால் $5\frac{1}{4}$ மாதச் சம்பளம்—சம்பளம் என்று சொல்லும்போது அடிப்படைச் சம்பளம், ஓவர் டைம் அலவன்ஸ், இரவு வேலை செய்தால் அதற்குள்ள அலவன்ஸ் எல்லாம் சேர்ந்தது—போனசாகக் கொடுக்கவேண்டும் என்பதாகும். ஆனால், மந்திரி அவர்கள் சொல்லக்கூடிய சமயத்தில் ' $5\frac{1}{4}$ மாதச் சம்பளம் கொடுப்பதற்கு நிர்வாகஸ்தர்கள் இணங்கவில்லை ; $4\frac{3}{4}$ மாதச் சம்பளம் என்ற அடிப்படையில் கொடுப்பதற்குத் தயாராயிருக்கிறார்கள் ' என்று சொன்னார். மந்திரி அவர்கள் 'நிர்வாகிகளை மேற்கொண்டு வற்புறுத்துவதற்கு முடியாது " என்றும் சொன்னார்கள். அதையொட்டியேதான் லேபர் கமிஷனர் கடிதமும் இருக்கிறது. மந்திரி அவர்களுடைய யோசனையின் மீது தான் லேபர் கமிஷனர் கடிதம் எழுதியிருக்கிறார் என்று நான் நினைக்கிறேன். ஜனவரி மாதம் 20-ம் தேதி கடிதம் எழுதப்பட்டது. லேபர் கமிஷனர் காரியாலயத்திலிருந்து ஸ்ரீ கே. டி. கே. தங்கமணிக்குக் கடிதம் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. அதில் சொல்லப்பட்டிருப்பதென்னவென்றால்.

' During the discussion with the Minister for Agriculture on 8th January 1955, the management's representative offered to pay $4\frac{3}{4}$ months' wages including overtime wages and night allowance as bonus for the year 1953-54. They are not prepared to consider any further increase. '

"மந்திரி அவர்கள் பின்வரும் வாக்கியத்தைக் கவனிக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன் :

' I suggest that you persuade the workers to accept $4\frac{3}{4}$ months' wages as bonus rather than risk a reference for adjudication. I shall be glad to have your reply to my suggestion on or before 24th January 1955. '

என்று லேபர் கமிஷனர் ஸ்ரீ கே. டி. கே. தங்கமணிக்குக் கடிதம் எழுதியிருக்கிறார். அதற்கு ஸ்ரீ கே. டி. கே. தங்கமணி எழுதிய பதிலைப் பார்ப்போம்."

MR. SPEAKER :—" I think the hon. Member's personal explanation will be a long one."

SRI M. KALYANASUNDARAM :—" No, Sir. I will finish my speech in one or two minutes."

" லேபர் கமிஷனர் கேட்டமாதிரி 24-ம் தேதியே நேரில் பார்த்து அந்தச் சங்கத்திலிருந்து வந்த கடிதமும் நேரடியாக வந்திருக்கும் தந்தியும் லேபர் கமிஷனரிடம் கொடுக்கப்பட்டது. கனம் மந்திரி அவர்களுடைய **' File '**-ஐக் கொடுத்தால் அதிலிருந்து அதை எடுத்துக் காட்டுவதற்கு நான் கட்டாயம் தயாராயிருக்கிறேன். மந்திரி அவர்கள் வேறு எதாவது எப்படிச் செய்திருந்தாலும் அதைப்பற்றி பிரவேசிக்கத் தயாராயில்லை. சர்க்கார் என்ன யோசனை கொடுத்திருந்ததோ அந்த யோசனையை நிறைவேற்றியிருக்கிறதா ? ' அட்ஜூடிகேஷனுக்கு

விடுவதற்குத் தயாராய் இருக்கிறேன் என்று சூசகமாகத் தெரிவித்திருக்கிறார். உறுதியாக எடுக்கவேண்டிய நடவடிக்கையை எடுத்தால் கையைப் பிடிக்கப்போவது கிடையாது என்று தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றேன். எந்தச் சமயத்திலும் சர்க்கார் எந்த முதலாளிகளிடத்திலும் தொழிலாளர்களுடைய நலனைப் பாதுகாப்பதற்கு உறுதியான நடவடிக்கை எடுப்பார்களானால் அந்த உறுதியான நடவடிக்கை எடுக்கும்போது இரண்டு கைகளினால் நாங்கள் ஆதரவு தருவதற்குத் தயாராயிருக்கிறோம். தொழிலாளர்களின் நலனுக்காக சர்க்கார் முதலாளிகளின்பேரில் நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ளுவார்களானால் அப்பொழுது நாங்கள் அதற்குக் குறுக்கே நிற்கமாட்டோம். இது சம்பந்தமான விவரங்களைக் கேட்டிருக்கக்கூடிய சபை அங்கத்தினர்களே எது உண்மை, எது சரி என்று முடிவு கட்டுவதற்கு அவரவர்களுடைய விவேகத்திற்கே விட்டுவிடுகிறேன்."

* **The Hon. Sri M. BHAKTAVATSALAM** :—" கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இப்பொழுது இதை ஒரு விவாதமாகக் கருதி நீண்ட நேரம் பேசப்போவதில்லை. எதிர்க்கட்சி உபதலைவர் குறிப்பிட்ட விஷயம் சம்பந்தமாக என்னைப் பொறுத்தமட்டில் நான் முன்பே விளக்கியிருக்கிறேன். லேபர் கமிஷனர் கடிதம் எழுதிய விவரம் எனக்குத் தெரியாது. அவருடைய உத்தியோக ஹோதாவில் அவர் எழுதியிருக்கலாம். நான் குறிப்பிட்ட விஷயங்களெல்லாம் இரண்டு மூன்றுதான். கம்பெனி வெள்ளைக்காரக் கம்பெனி. முக்கியமாக 'கோர்ட்டு தீர்ப்புக்கு விடுவதற்கு அரசாங்கம் தயங்குகிறது என்று எதிர்க்கட்சியினர் சொல்வதுண்டு. பரிசீலனை செய்து கோர்ட்டு தீர்ப்புக்கு விடவேண்டியதைத்தான் விடுகிறோம். விவாதம் நடந்த காலத்தில் இரண்டு யூனியன்களைச் சேர்ந்த பிரதிநிதிகளும் இருந்தார்கள். இரண்டு பேர்களில் ஒருவராவது, 'சரி, முதலாளிகள் சொல்வதை அப்படியே ஒத்துக்கொள்ளலாம்' என்று சொல்லவில்லை. 'எழுதுகிறேன் என்று சொன்னார்கள். மானேஜ்மெண்டும் ஒரே பிடிவாதமாக, 'நாங்கள் ஒன்றும் செய்யமுடியாது' என்று சொல்லிவிட்டார்கள். ஒரு மாதச் சம்பளமாவது தொழிலாளர்களுக்கு அட்வான்ஸ் கொடுக்கும்படி நான் மானேஜ்மெண்டுக்கு யோசனை கூறினேன். 'அதுகூட முடியாது' என்று அவர்கள் எழுதிவிட்டார்கள். அட்ஜூடிகேஷனுக்கு விடுவது நியாயம் என்று எனக்குப்பட்டது. எனக்கு இருந்த முழுப்பொறுப்பை வகித்து அவ்வாறே நான் செய்தேன். நான் இப்பொழுது சொல்லவேண்டிய விஷயம் இவ்வளவுதான்."

Mr. SPEAKER :—" I hope the House will remember that hon. Member Sri Balakrishnan raised a point of order regarding the placing of certain information before the House. I must tell the House that it was placed on the table of the House under sub-section (3) of section 133 of the Motor Vehicles Act, Central Act IV of 1939."

Sri V. BALAKRISHNAN :—" Yes, Sir. It may be so. But it will be better if it is brought to the notice of the House."

Mr. SPEAKER :—" All right. I shall arrange to make a note of it in the Agenda. Hon. Members will find a note of it in the agenda circulated to them."

VII.—VOTING ON DEMANDS FOR GRANTS FOR THE YEAR 1955–56—*cont.*

(1) DEMAND VI—MOTOR VEHICLES ACT ADMINISTRATION.

The Hon. Sri B. PARAMESWARAN :—" Mr. Speaker, there are three Demands relating to Road Transport, viz., Demands VI, XXXIII and XXXIX. As the subjects dealt with by these